

# guía para los padres



## Evaluación y libretas de notas

Es importante que los padres o apoderados sepan cómo les está yendo a su(s) niño(s) en la escuela. Por ello, es necesario informarles que en el *Calgary Board of Education* (Consejo de Educación de Calgary - CBE) el aprendizaje y la evaluación van de la mano. En nuestro sistema educativo, los alumnos utilizan los resultados de su evaluación para mejorar su aprendizaje, y los maestros utilizan la instrucción y la evaluación para ver cómo está progresando el alumno. Tanto los maestros como los alumnos necesitan saber qué es lo que han aprendido los estudiantes, cómo lo han aprendido, cómo demuestran lo aprendido y qué necesitan aprender después.

### Evaluación



#### Evaluación formativa

Los alumnos reciben los resultados de la evaluación para saber cómo están yendo en la escuela y determinar cómo podrían mejorar. A través de este proceso de evaluación constante, los alumnos y los maestros pueden ver cómo está yendo el aprendizaje a fin de decidir cuáles serán los pasos a seguir para alcanzar las metas académicas.

#### Evaluación sumativa

La evaluación sumativa es una comparación en un momento particular en el tiempo entre el logro individual del alumno y las metas de los programas de estudio de *Alberta Education* (Departamento de Educación de Alberta). Para evaluar los logros del alumno con las metas de la libreta de notas del CBE, se considera tanto las evaluaciones sumativas múltiples como la opinión profesional del maestro de clase.

#### ¿Cuál es la relación entre la evaluación formativa y la evaluación sumativa?

El progreso y los logros del alumno se pueden ver a través de una evaluación formativa y sumativa. La evaluación formativa ofrece comentarios continuos al alumno para que pueda responder y ajustar su esfuerzo y lograr así las metas de aprendizaje del grado. Las evaluaciones sumativas dan calificaciones y/o evaluaciones en un punto particular en el tiempo, como por ejemplo al final de una unidad de aprendizaje.

Con la finalidad de recopilar información respecto a los logros de cada alumno, se cuenta con resultados múltiples que se evalúan constantemente. Cuando los estudiantes están al tanto de estos resultados, saben qué están aprendiendo y por qué están aprendiendo ese tema en particular.

Al momento de evaluar el logro de un alumno con las metas de la libreta de notas del CBE, se toma en consideración tanto las evaluaciones múltiples como la opinión profesional del maestro.



## Libretas de notas

Las libretas de notas se utilizan para comunicar formalmente los resultados de aprendizaje del alumno respecto al programa de estudios de *Alberta Education*, a los alumnos, las familias, el CBE y la provincia en general. En las libretas de notas, los maestros hacen un resumen de un periodo o semestre de aprendizaje. Los alumnos de kínder a noveno grado reciben dos libretas de notas formales al año.



Los alumnos de Grado 10 a Grado 12 reciben dos libretas de notas formales por curso. Sin embargo, siempre hay una comunicación constante respecto al progreso del alumno en una amplia variedad de formas durante todo el año escolar.

### Libretas de notas: desde kínder hasta noveno grado

#### ¿Qué significan los resultados?

Los resultados describen qué es lo que se espera que el alumno aprenda y pueda hacer según los programas de estudio de *Alberta Education*. El trazar una meta o un resultado esperado antes de comenzar la enseñanza permite que los alumnos sepan qué es lo que están aprendiendo y por qué lo están aprendiendo. De esta manera, los maestros pueden diseñar las tareas de aprendizaje y ofrecer comentarios específicos para que los alumnos puedan mejorar.



En vez de recibir una nota global para cierto curso, los alumnos reciben indicadores que muestran sus logros alcanzados en un curso, los cuales se ven reflejados en los resultados de la libreta de notas. Con esto, los alumnos y las familias cuentan con mayor información respecto a cuáles son los puntos fuertes del alumno así como las áreas en las que todavía necesita trabajar.

#### ¿Qué son los indicadores de logro?

En las libretas de notas de kínder hasta noveno grado, los alumnos reciben indicadores de logros que se clasifican desde 1 (todavía no cumple con las metas) a 4 (excelente) en cada curso. Estos indicadores resumen el logro del alumno según el programa de estudios de *Alberta Education*.



Aprenda mas | Visite cbe.ab.ca y vaya a la lengüeta "Programas" (Programs) y encuentre "Evaluacion y Reporte" (Assessment and Reporting). Seleccione "Curriculum" y luego "Evaluacion y Reporte" (Assessment and Reporting).

Las familias tienen toda la libertad y confianza de contactar a la escuela en caso tuvieran preguntas respecto al aprendizaje de su hijo(a)s. Las mejores fuentes de información respecto al progreso y los logros de su niño(a) son sus maestros y el equipo de administración de la escuela.

Preguntas que puede hacerle a su hijo(a) respecto a cómo está yendo en la escuela:

- ¿Qué vas a hacer en la escuela mañana que realmente te guste?
- ¿Qué fue lo más difícil que hiciste en la escuela hoy? ¿Y lo más fácil?
- ¿Qué es lo que disfrutas de la escuela?
- ¿Cómo crees que has mejorado durante la última semana/mes/etc.?
- ¿En qué te gustaría mejorar? ¿Qué piensas hacer para mejorar?

Preguntas para el maestro o los administradores para saber cómo está yendo su hijo(a) en la escuela:

- ¿Cómo está yendo mi hijo en clase?
- ¿Cuáles cree usted que son los puntos más fuertes de mi hijo(a)?
- ¿En dónde puede mejorar mi hijo(a)?
- ¿Qué podemos hacer en casa para apoyarlo(a) en su aprendizaje?



**Calgary Board  
of Education**